

*i progetti rendono gli oggetti eterni,
le mode li corrompono,
gli imbecilli li copiano e li vendono agli ignoranti e ai deficienti.
noi progettiamo e lavoriamo per aiutare la luce
ad emozionarvi.
i frutti delle nostre idee e dei nostri progetti
sono protetti da brevetti
e/o modelli registrati
e/o da diritto d'autore.
design makes objects timeless,
fashion corrupts them,
fools copy and sell them to ignorants and idiots.
we design and work to help light
to bring you true emotion.
the results of our ideas and our projects
are protected by patents
and/or registered models
and/or copyright.*

mario nanni

Viabizzuno strada principale della frazione di Bizzuno in provincia di ravenna dove tra la casa del popolo e la parrocchia, al n°17, sono nato il ventuno luglio millenovecentocinquantacinque. da qui nasce il nome dell'azienda fondata nel millenovecentonovantaquattro rappresentata da uno spazio bianco attraversato da due linee, una verticale, rigorosa, pulita, equilibrata, For m, ed una inclinata, irriverente nello spazio, ironica, fuori dagli schemi, Alvaline. distinte ma complementari proprio come le due anime rappresentate dalle due collezioni Viabizzuno. e nel punto in cui si intersecano le due linee, l'UpO, Ufficio progettazione Ombre.

Viabizzuno is the name of the main road of the small village Bizzuno located in the province of ravenna, where I was born on the 21 07 1955 at n°17, between the 'casa del popolo' and the local parish church. from here the name of the company founded in nineteen ninety-four represented by a white space intersected by two lines one vertical, well balanced, logical, clean, For m, the other dynamic, irreverent, ironic, Alvaline. separate and yet complementary, just like the two different philosophies behind Viabizzuno two collections. in the intersection between the two lines, UpO, Ufficio progettazione Ombre.

Alvaline

For m

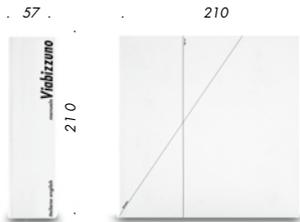
Viabizzuno progettiamo la luce

Viabizzuno raccoglie attorno a sé esperienza, conoscenza e ricerca per poter meglio esprimere il proprio modo di fare luce. questo strumento è un manuale tecnico: la raccolta, il racconto, la spiegazione delle due linee di prodotto che nascono dal pensiero progettuale di Viabizzuno che si identifica in una pagina bianca, pronta ogni volta a cogliere e risolvere una nuova sfida. due linee complementari occupano questo spazio esplorandolo, dilatandolo: si incrociano forti della propria identità, due anime rappresentate dalle collezioni For m e Alvaline. due strumenti che uniti ci permettono di progettare la luce a 360°. il manuale For m e Alvaline diventa un unico libro, ma con due percorsi: in uno è la forma che emoziona e illumina, nell'altro è la progettazione che genera la luce; in un percorso c'è la lampada irriverente, l'oggetto che vive sia nella luce artificiale che in quella naturale, nell'altro c'è il corpo illuminante tecnico che scompare per lasciare spazio solo alla luce. due tipologie di prodotto diverse, ma complementari. è lo strumento per conoscere la nostra luce: quella storica, ma anche quella speciale, sviluppata e realizzata su misura che racconta quanto sia importante che il progetto sia stimolante e che l'interlocutore sia preparato a una progettazione complessa, che richiede tempo e impegno.

progettiamo la luce a 360°.

Viabizzuno draws on all its experience, knowledge and research to fully express its own personal way of creating light. this tool is a technical manual, a collection, account and explanation of the two product ranges generated by Viabizzuno's design concept, which takes the form of a white page, always ready to accept and solve a new challenge. two complementary ranges occupy this space, exploring and expanding it; they intersect, confident in their own identity, two kindred spirits represented by the For m and Alvaline collections. two tools that together enable us to design lighting in 360°. the For m and Alvaline manual becomes a single book but with two pathways; in one it is the shape that excites and illuminates, in the other it is the design that generates the light, in one is the irreverent lamp, the object that is alive in both artificial and natural light, in the other is the efficient light fitting that disappears to make way for light alone, two different but complementary product types. the manual is a tool to learn about our light, both the historical and the special, developed and made to measure, which explains how important it is for the design to be stimulating and for the customer to be prepared for a complex design process, which requires both time and commitment.

we design lighting at 360°.



*il manuale Viabizzuno
contiene i manuali tecnici
operativi delle due linee di
prodotto For m e Alvaline.*

*the Viabizzuno manual
contains the technical manuals
of the two product lines For m
and Alvaline.*



*italiano
english
cod. GR.001.03.IT*

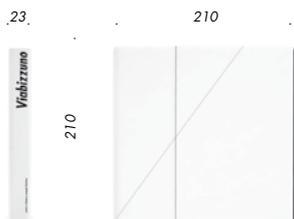
*deutsch
english
cod. GR.001.03.D*

*español
english
cod. GR.001.03.SP*

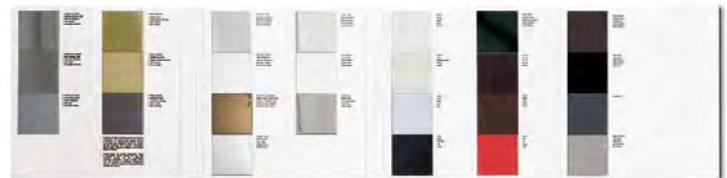
*français
english
cod. GR.001.03.FR*

*русский язык
english
cod. GR.001.03.RU*

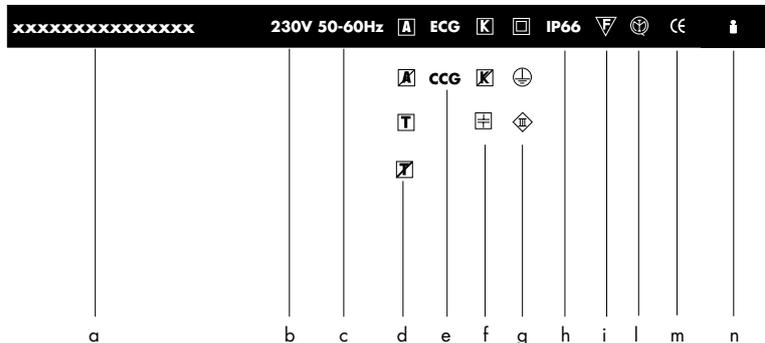
*america 120V
cod. GR.001.06*



*cartella colori e finiture
folder sample finishes*

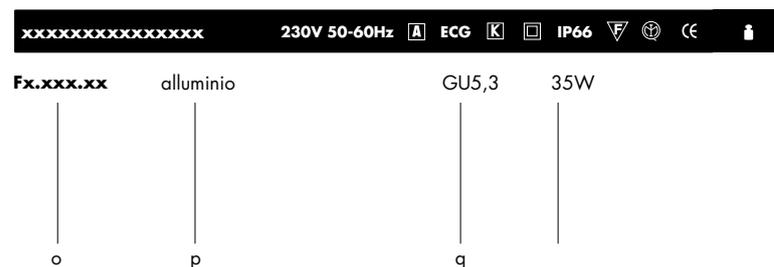


cod. 19941-2



esempio di bandella tecnica. posizioni standard simbologie.
example of data plate. standard arrangement of symbols.

a	nome apparecchio di illuminazione lighting system name
b	tensione di alimentazione. supply rating (Volt).
c	frequenza di alimentazione. supply frequency (Hertz) .
d	alimentatore/trasformatore inclusi o esclusi power supply unit / transformer included or not
e	tipo di alimentatore. type of control gear.
f	kit di cablaggio incluso o escluso condensatore di rifasamento compreso solo se indicato wiring kit included or excluded capacitor for power factor correction only if indicated
g	classe di isolamento. insulation class.
h	grado di protezione. protection rating.
i	montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili direct mounting on flammable surfaces
l	marchio di certificazione certification for safety and quality standards
m	conforme alle direttive europee produced in compliance with EC directives
n	peso netto. net weight. Kg.



o	codice. code.
p	finitura. colours and finish.
q	attacco porta lampada. lamp socket.
r	potenza lampadina (Watt). lamp wattage (Watt).

componenti. components.	IK10	CE	i
--------------------------------	-------------	-----------	----------

componenti - identifica tutti gli elementi indispensabili per la corretta funzionalità e installazione del corpo illuminante
components - includes all items that are essential to the correct operation and installation of the light system

accessori. accessories.	IK10	CE	i
--------------------------------	-------------	-----------	----------

accessori - si riferisce alle ulteriori parti installabili sul corpo
accessories - refers to items that can be added to the fitting

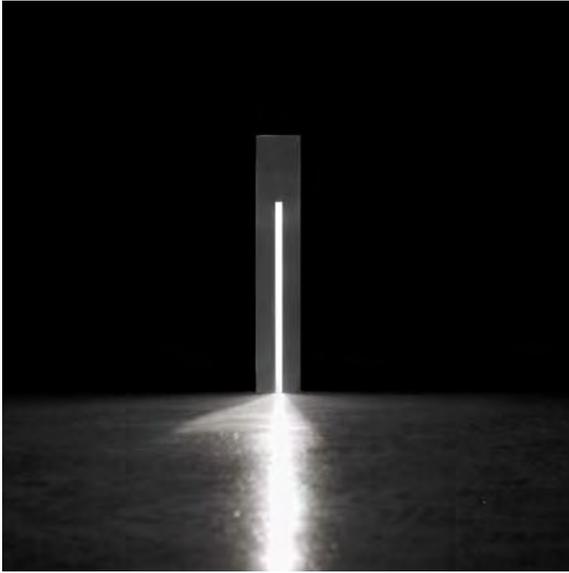
kit	CE	i
------------	-----------	----------

kit - si riferisce ai possibili kit di illuminazione installabili all'interno del corpo.
kit - refers to the lighting kits available for installation in the body

Viabizzuno si riserva il diritto di apportare ai propri modelli, senza nessun preavviso, qualsiasi modifica ritenesse opportuna. Viabizzuno reserves the right to introduce any change to its own models, without prior notice. Viabizzuno behält sich das Recht vor jederzeit und ohne Ankündigung die technischen Daten der im Katalog abgebildeten Produkte zu ändern. Viabizzuno se reserva el derecho de aportar a sus modelos, sin ningún preaviso, cualquier modificación que considere oportuna. Viabizzuno se réserve le droit d'apporter une quelconque modification aux produits sans préavis. Viabizzuno оставляет за собой право внести любые изменения в свои модели без предварительного уведомления.

legenda

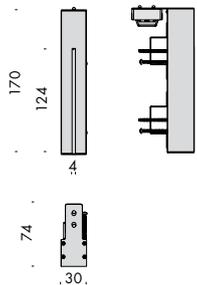
- ⊕ classe I, solo isolamento fondamentale; le parti conduttrici accessibili sono collegate ad un conduttore di terra. messa a terra tassativa.
class I, only basic insulation, accessible conductors are earthed. earthing compulsory.
- ▣ classe II, all'isolamento principale è aggiunto un secondo isolamento oppure ai due isolamenti è sostituito un isolamento rinforzato. messa a terra esclusa
class II, basic insulation plus second insulation or both are replaced by reinforced insulation. earthing excluded
- ⚡ classe III, alimentazione effettuata con bassissima tensione di sicurezza; sono escluse tensioni superiori a 50V- 50Hz. messa a terra non prevista.
class III, very low safety supply tension; not to be used over 50V-50Hz. earthing excluded.
- ∇ apparecchio adatto per il montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili. luminaires suitable for direct mounting on flammable surfaces.
- ▨ vetro opalino. opal glass.
- vetro sabbato. frosted glass.
- ▨ vetro trasparente. transparent glass.
- ▨ policarbonato opalino. opal polycarbonate diffuser.
- ▨ policarbonato coestruso. polycarbonate coextruded.
- ▣ carrabile. drive over.
- L lampadina inclusa. tutti i nostri corpi illuminanti cablati led hanno la sorgente luminosa inclusa.
lamp included. all our lighting system led are with lamp included.
- A alimentatore incluso. control gear included.
- ⊗ alimentatore escluso. control gear not included.
- ⊕ condensatore di rifasamento incluso. capacitor for power factor correction included.
- T trasformatore incluso. transformer included.
- ⊗ trasformatore escluso. transformer not included.
- K kit di cablaggio. wiring kit.
- ⊗ kit di cablaggio escluso. wiring kit not included.
- CE prodotto conforme alle direttive europee. produced in compliance with EC directives.
- CA prodotto conforme alle direttive nordamericane. produced in compliance with northamerican directives.
- ⊕ apparecchio approvato dall'Istituto Italiano Marchio di Qualità. Italian certification for safety and quality standards.
- ECG alimentatore elettronico. electronic gears.
- CCG alimentatore elettromeccanico. electromechanic gear.
- i peso netto Kg. net weight.
- .SA kit fluo + emergenza sempre accese **N.B. : non è possibile installare nelle cassaforme laterizio.**
fluorescent kit with permanently lit emergency lamp **NB: cannot be installed in brickwork housing**
- .SE solo emergenza sempre accesa **N.B. : non è possibile installare nelle cassaforme laterizio.**
permanently lit emergency lamp only **NB: cannot be installed in brickwork housing**
- .D1 dimmerazione 1-10V. 1-10V dimmer.
- .D2 dimmerazione dali. dimmer dali.
- .T faretto 12V con trasformatore installato. 12V spotlight with integral transformer.
- ⚠ ATTENZIONE: sorgente luminosa led. non guardare mai direttamente a occhio nudo.
ATTENTION: led light source. never look straight without eye protection.



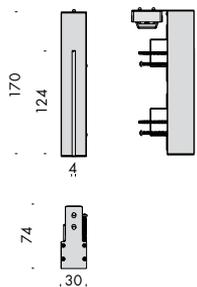
corpo illuminante per interni IP20, in metallo verniciato bianco, può essere montato a cartongesso nella versione a incasso (con battuta) o a scomparsa totale (senza battuta), tramite apposita cassaforma solo la versione a incasso può essere montata nel laterizio. raggio è cablato o con un portalampada orientabile G4 max 10W, che permette di direzionare il fascio fino a 15°, o con led bianco da 2W 3200K o led blu da 2W o led rgb da 3W.

IP20 rated light fitting for interior use, made of white painted metal, to be installed in plasterboard walls, either recessed with trim or fully concealed (with no trim). the fitting can also be installed in brickwork using the appropriate housing. raggio is fitted with an adjustable lampholder for a 10W maximum G4 lamp, which enables the beam to be adjusted by up to 15° or with a 2W, 3200K white or blue led or 3W rgb led.



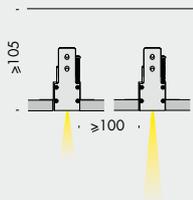


raggio scomparsa totale		12V			IP20		
F6.118.01	bianco white			G4	10W		0,2

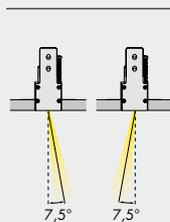


raggio scomparsa totale led		12-24Vdc			IP20		
F6.118.02	bianco, led bianco 3200K white, led white 3200K			led	2W		0,2
F6.118.03	bianco, led blu white, led blue			led	2W		0,2
F6.118.05	bianco, led rgb white, led rgb			led	3W		0,2

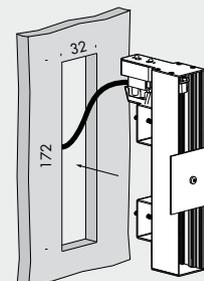
distanza minima
minimum distance



gradi di rotazione solo per F6.118.01
degrees of rotation only for F6.118.01

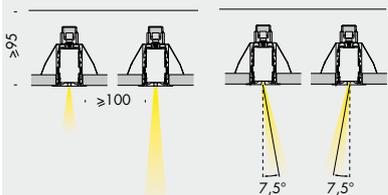


dimensioni foro per cartongesso
cut-out dimensions for installation in plasterboard

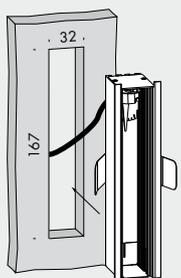


distanza minima
minimum distance

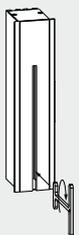
gradi di rotazione
solo per F6.118.11
degrees of rotation
only for F6.118.11



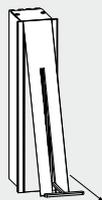
dimensioni foro per cartongesso
cut-out dimensions for installation in plasterboard



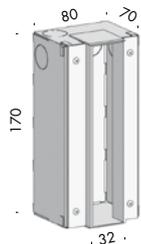
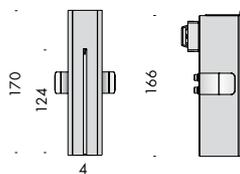
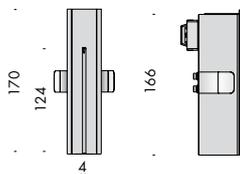
esempio estrazione coperchio
lid extraction example



- inserire la levetta nella
fessura posizionandola
come in figura,
ruotandola di 90° e tirare
- fit the key into the lock
as shown in figure, turn it
by 90° and pull



estrarre il coperchio
take out the lid



raggio incasso

12V



IP20



F6.118.11	bianco recessed white	G4	10W	0,2
------------------	--------------------------	----	-----	-----

raggio incasso led

12-24Vdc



IP20



F6.118.12	bianco, led bianco 3200K white, led white 3200K	led	2W	0,2
F6.118.13	bianco, led blu white, led blue	led	2W	0,2
F6.118.15	bianco, led rgb white, led rgb	led	3W	0,2

accessori. accesories.



F6.118.81	cassaforma laterizio zincata brick housing	0,4
------------------	---	-----

solo per F6.118.11 - F6.118.12 - F6.118.13 - F6.118.15
only for F6.118.11 - F6.118.12 - F6.118.13 - F6.118.15

è possibile alloggiare all'interno il trasformatore elettronico T2.100
the T2.100 electronic transformer can be fitted internally

accessori. accesories.



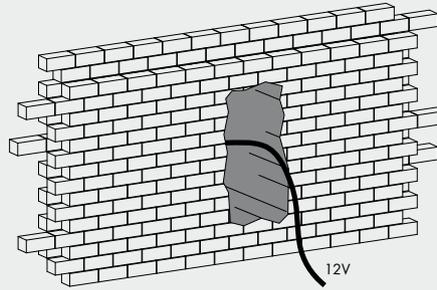
F9.118.90	chiave estrazione coperchio lid extraction key	0,005
------------------	---	-------

alimentatori. control gear.		CE	i
T4.415	alimentatore 120-240/24V control gear 120-240/24V	10W	IP20 0,1
T4.006	alimentatore 120-240/24V control gear 120-240/24V	25W	IP20 0,2
T4.010	alimentatore 240/24V control gear 240/24V	75W	IP20 0,3

alimentatori. control gear.		CE	i
T4.105	converter dmx-pulsante/rgb converter dmx-switch/rgb	55W	IP40 0,25
T4.100	centralina con display lcd per comando dmx max 6 canali indipendenti per comando statico o semplici cicli dinamici - control unit with lcd display for dmx control, a maximum of 6 independent channels both for static and simple dynamic cycles control.		0,4
T4.150	centralina touch screen dali fluo/led rgb control unit touch screen dali fluo/led rgb		0,9

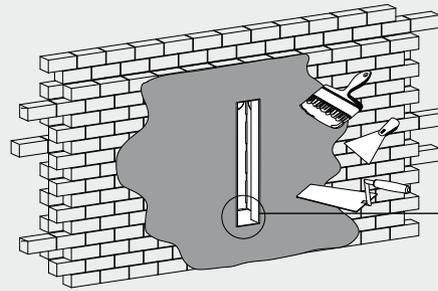


installazione a laterizio
fitting with brick housing

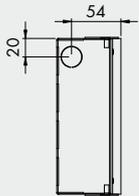


- 1 prevedere una nicchia nella muratura per l'incasso della cassaforma laterizio. posizionare la cassaforma laterizio nel foro facendo passare i cavi di alimentazione (12V) e procedere all'ultimazione della muratura con finitura dell'intonaco a filo della cassaforma.

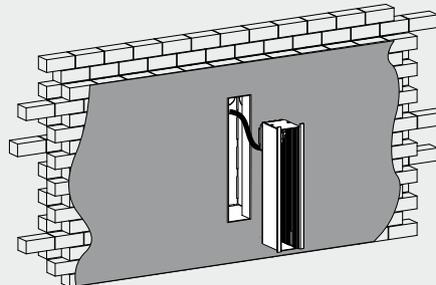
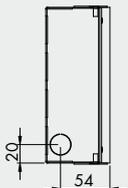
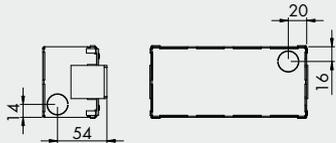
ATTENZIONE: non sporcare l'interno della cassaforma. evitare che si riempi di cemento.
- form a recess in the wall for the brickwork housing. place the brickwork housing in the hole, inserting the (12V) power cables and complete the wall with a plaster finish flush with the housing.
PLEASE NOTE: keep the inside of the housing clean. do not allow it to fill up with concrete.



- 2 stuccare, rasare e verniciare
point, skim and paint



posizione fori entrata
cavi di alimentazione
cassaforma laterizio
F6.118.81
- power cable entrance hole
positions in brickwork housing
F6.118.81



- 3 installare il sistema di illuminazione
install the lighting system

